

Österreichische Post AG
MZ 02Z031228M

FESTIVALTELEFON

0664 / 465 56 60

SCHULEN

01 / 4000-83 400

cinemagic@wienextra.at



Impressum: Herausgeber, Medieninhaber: Institut Pitanga / Arbeitsgemeinschaft Kinderfilmfestival / 1050 Wien
Redaktion: Franz Grafl / Martina Lassacher / Elisabeth Lichtkoppler / René Bein
Grafik: Pölleritzer, www.poelleritzer.at / Druck: Walla, www.walladruck.at, 1050 Wien / DVR 0640085
Titelbild: H steht für Happiness, ©LevelK



32. Internationales

Kinder Filmfestival



Wir unterstützen auch
das Internationale Kinderfilmfestival

Vermeehrt
Schönes!



ERSTE

Wien 14. - 22. November 2020

CINE CENTER | CINEMAGIC | VOTIV KINO

kinderfilmfestival.at

INFO Filmladen 747
Oktober 2020



Willkommen beim 32. Internationalen Kinderfilmfestival

Heuer freut es uns ganz besonders, unserem Publikum ein inhaltlich buntes, formal vielfältiges und sorgfältig auf die jeweiligen Altersgruppen abgestimmtes Programm bieten zu können.

Filme sind Fenster zur Welt, darum haben wir Beiträge aus verschiedenen Ländern Europas ausgesucht, wir entführen unser Publikum jedoch auch auf eine filmische Reise nach Australien, Mexiko und in die Mongolei. Die Filme werden großteils in Originalfassung gezeigt und live direkt im Kino deutsch gesprochen, um dabei möglichst tief in die andere Welt einzutauchen, die wir auf die Leinwand zaubern.

Erneut haben wir ein Kurzfilmprogramm zusammengestellt, das einfache kleine Geschichten in künstlerisch bestechender Vielfalt präsentiert und sich in der Länge an unserem jüngsten Publikum orientiert. Zwei Filme haben wir ausgesucht für junge Menschen ab 14 Jahren und folgen damit einer Nachfrage, die in den letzten Jahren größer wird. Zwischen diesen beiden Polen reicht die Palette von lustigen Animationsfilmen über fantasievolle Alltagsabenteuer bis hin zu spannenden Geschichten über das Erwachsenwerden und darüber, seinen Platz im Leben zu finden.

Als kleine Perle möchten wir den Dokumentarfilm MORGEN GEHÖRT UNS empfehlen, den wir unserem Publikum, eingebettet in ein entsprechendes Programm, am Internationalen Tag der Kinderrechte in Zusammenarbeit mit UNICEF präsentieren.

Die Kinderjury vergibt auch heuer wieder den Preis für den besten Film und den UNICEF-Preis, und alle BesucherInnen können den beliebtesten Film des Festivals wählen.

Jurypreis und Publikumspreis werden eine Woche später am Festivaltag noch einmal im cinemagic gezeigt.

Im Rahmen unseres Vermittlungsangebots runden Workshops und Filmgespräche sowie begleitende Unterlagen zur Nachbereitung der Filme das Festival ab.

Wir wünschen lustige und besinnliche Filmserlebnisse und interessante Gespräche danach!

Das Festivalteam





DIE ADERN DER WELT

9+

In den endlosen Weiten der mongolischen Steppe wächst Amra zwischen traditionellem Nomadenleben und modernen YouTube-Videos auf. Morgens wird er vom Vater zur Schule gefahren, abends hilft er, die Viehherde zusammenzutreiben. Er träumt wie viele Teenager davon, bei einem Talentwettbewerb in der Hauptstadt vorzusingen. Die Idylle wird durch Bergbaukonzerne gestört, die auf der Suche nach Gold das Weideland der Tierherden bedrohen. Als Amras Vater bei einem Unfall stirbt, übernimmt der Junge dessen Rolle als Familienoberhaupt.

Der Film führt in einen Alltag, in dem uns Vieles fremd und Manches ganz vertraut ist, und lässt uns dabei die Brüchigkeit des traditionellen Lebens inmitten einer globalen Welt erleben.

**Deutschland/
Mongolei 2020
95 Minuten, Farbe**

Regie: Byambasuren Davaa
mit: Bat-Ireedui Batmunkh,
Enerel Tumen,
Yalalt Namsrai, u. a.

**mongolische
Originalfassung,
deutsch gesprochen**

CINE CENTER
Montag / 16.11. / 9 Uhr

CINEMAGIC
Freitag / 20.11. / 15 Uhr

VOTIV KINO
Sonntag / 22.11. / 11 Uhr

4

DER CLUB DER HÄSSLICHEN KINDER

10+

(De Club van Lelijke Kinderen)

„Sauber bleiben!“ So lautet der Slogan des neuen Präsidenten Isimo, dem Paul und andere Kinder, gepaart mit der entsprechenden Geste, allgegenwärtig ausgesetzt sind. Alle machen mit. In der Schule wird frühmorgens der Tag schön gesungen, und die Medien – auch Pauls Vater, der Journalist ist – stimmen in den Kanon mit ein. Als Kinder, die nicht Isimos Schönheitsideal entsprechen, auf ein „Auffrischungscamp“ geschickt werden, ist Paul mit seinen großen abstehenden Ohren dabei. Er kann fliehen und bekommt Hilfe von einer Seite, von der er am wenigsten damit gerechnet hätte. Die Revolution kann beginnen!

Sehr spannend und filmästhetisch perfekt wird das Thema des Mutes zum Widerstand gegen staatliche Willkür und Diskriminierung beeindruckend in Szene gesetzt.

**Niederlande, 2019
91 Minuten, Farbe**

Regie: Jonathan Elbers
mit: Sem Hulsmann,
Faye Kimmijser,
Narek Awanesyan,
Jeroen van Koningsbrugge,
Roeland Fernhout, u. a.

**niederländische
Originalfassung,
deutsch gesprochen**

CINE CENTER
Montag / 16.11. / 16 Uhr

VOTIV KINO
Dienstag / 17.11. / 9 Uhr

CINEMAGIC
Samstag / 21.11. / 15 Uhr

5



FOURMI – VON LIEBE UND LÜGEN

(Fourmi)

Theos Vater ist seit der Scheidung arbeitslos und trinkt. Auf dem Fußballfeld, auf dem Theo brilliert, ist er kein beliebter Gast, weil er gerne randaliert. Als sich ein Talent Scout von Arsenal für den Jungen interessiert, macht Theo seinem Vater vor, dass er im Herbst mit dem Training in England beginnen kann. Um seinen Sohn begleiten zu können, hört Laurent mit dem Trinken auf, sucht sich Arbeit und eine eigene Wohnung und führt zunehmend wieder ein geordnetes Leben. Für Theo aber wird die Lage immer brenzlicher, denn wie soll er aus dem Lügengespinnst, in das er sich verstrickt hat, wieder herauskommen?

Ein Feelgood-Movie, das in bekannter französischer Manier von der Liebe zwischen Vater und Sohn erzählt, und davon, dass eine Lüge manchmal auch zu einem Happy End führen kann.

11+

Frankreich 2019
105 Minuten, Farbe

Regie: Julien Rappeneau
mit: François Damiens,
Maleaume Paquin,
André Dussollier,
Ludivine Sagnier, u. a.

französische
Originalfassung,
deutsch gesprochen

VOTIV KINO
Sonntag / 15.11. / 11 Uhr

CINEMAGIC
Dienstag / 17.11. / 9 Uhr

CINE CENTER
Mittwoch / 18.11. / 16 Uhr

6

EIN GANZER KERL

(Un vrai bonhomme)

Zwei Jahre nach einem schweren Autounfall ist Tom immer noch traumatisiert. Von seinen Eltern fühlt er sich unverstanden, die neue Schule stellt eine psychische Herausforderung für ihn dar. Zum Glück ist sein großer Bruder Leo immer zur Stelle, um Tom Ratschläge zu erteilen. „Cool und entspannt“ ist seine Devise, keine Schwächen zeigen und sich nur nicht mit uncoolen Typen abgeben. Aber Leo ist tot, und Tom muss lernen, allein zurecht zu kommen. Wird er sich von Leos Einfluss befreien können und seinen eigenen Weg finden?

Einfühlsam und spannend beschwört der Film den Schatten, den Tom in Gestalt seines toten Bruders mit sich herumträgt, und wie er Leos Geist schließlich besiegt und einen neuen Anfang machen kann.

14+

Frankreich 2019
88 Minuten, Farbe

Regie: Benjamin Parent
mit: Thomas Guy,
Benjamin Voisin,
Isabelle Carré,
Laurent Lucas,
Tasnim Jamlouï, u. a.

französische
Originalfassung,
deutsch gesprochen

CINEMAGIC
Montag / 16.11. / 15 Uhr

VOTIV KINO
Freitag / 20.11. / 9 Uhr

CINE CENTER
Freitag / 20.11. / 16 Uhr

7



Preis der Kinderjury
Kinderfilmfestival Zlin 2020



H STEHT FÜR HAPPINESS

(H is for Happiness)

Im Rahmen eines Schulprojekts setzt sich Candice zum Ziel, die Menschen in ihrem Umfeld glücklich zu machen. Das ist kein leichtes Unterfangen, denn ihre Eltern spinnen sich seit dem Tod der kleinen Schwester in ihre einsame Trauer ein, und Vater und Onkel sprechen wegen einer Unterschrift seit drei Jahren kein Wort miteinander. Candices neuer Freund Douglas Benson ist fest davon überzeugt, aus einer anderen Dimension zu stammen, in die zurück zu gelangen er vergeblich versucht. Kann Candice die nötigen kleinen Wunder vollbringen, damit ihre Mission gelingt?

Bunt und schräg erzählt der Film vom unerschütterlichen Optimismus eines Mädchens, das es am Ende tatsächlich schafft, alle um sich herum ein großes Stück glücklicher zu machen.

9+

Australien 2019
102 Minuten, Farbe

Regie: John Sheedy
mit: Daisy Axon,
Wesley Patten,
Richard Roxburgh,
Emma Booth,
Joel Jackson, u. a.

englische
Originalfassung,
deutsch gesprochen

CINE CENTER
Mittwoch / 18.11. / 9 Uhr

VOTIV KINO
Donnerstag / 19.11. / 15 Uhr

CINEMAGIC
Sonntag / 22.11. / 15 Uhr

JACKIE UND OOPJEN

(Jackie en Oopjen)

Jackies Mutter arbeitet im Reichsmuseum in Amsterdam, das das berühmte Gemälde Rembrandts von Oopjen Coppit ankauft und es demnächst in einer festlichen Veranstaltung dem breiten Publikum vorstellen will. Oopjen glaubt in Jackie ihre verlorene Schwester Aeltje zu erkennen und verlässt deshalb den Bilderrahmen. Jackie und ihre neue Freundin begeben sich auf die Suche nach Aeltjes Bild und laufen dabei ständig Gefahr, entdeckt zu werden. Gleichzeitig sind ihnen zwei kauzige Kunsträuber dicht auf den Fersen.

Eine herrliche Komödie, die ihren Charme besonders daraus bezieht, dass Oopjen aus einer Zeit vor 400 Jahren stammt, woraus sich im Aufprall mit unserer Gegenwart viele lustige Situationen entwickeln.

ERÖFFNUNGSFILM

7+

Niederlande 2020
90 Minuten, Farbe

Regie: Annermarie
van de Mond
mit: Frouke Verheijde, Sarah
Banner, Karina Smulders,
Leny Breuderveld, u. a.

niederländische
Originalfassung,
deutsch gesprochen

GARTENBAUKINO
Samstag / 14.11. / 15 Uhr

CINEMAGIC
Sonntag / 15.11. / 15 Uhr

CINE CENTER
Dienstag / 17.11. / 9 Uhr

VOTIV KINO
Freitag / 20.11. / 15 Uhr



Bester europ. Jugendfilm
EFA Young Audience Award 2020

DIE KLEINEN BANKRÄUBER

(Mazie laupitaji)

Das wollen sich Robby und seine Schwester Louise nicht gefallen lassen! Weil ihr Vater arbeitslos geworden ist, hat die Bank der Familie das Dach über dem Kopf buchstäblich weggezogen. Was liegt da näher, als die Bank auszurauben und sich das Verlorene einfach wieder zu holen? Robby hat einen ausgefeilten Plan, und den Kindern gelingt es tatsächlich, in den Tresorraum vorzudringen und mit einem Packen Dollars zu flüchten. Aber damit ist das Abenteuer, das die beiden erleben, noch lange nicht zu Ende.

Witzige Ideen, Slapstickeinlagen, spannende Verfolgungsjagden und gute SchauspielerInnen machen diese schräge Krimikomödie zu einem Vergnügen für die ganze Familie.

6+

**Lettland/
Österreich 2009**
76 Minuten, Farbe

Regie: Armands Zvirbulis
mit: Gustavs Vilsons,
Zane Leimane,
Karl Markovics, u. a.

deutsche Fassung

CINE CENTER
Sonntag / 15.11. / 11 Uhr

CINEMAGIC
Montag / 16.11. / 9 Uhr

VOTIV KINO
Montag / 16.11. / 15 Uhr

10

MEIN BRUDER JAGT DINOSAURIER

(Mio fratello rincorre i dinosauri)

Ein Superheld soll dieser kleine Kerl mit den zusammengewachsenen Zehen sein, der Bruder, den Jack sich immer schon gewünscht hat. Im Lauf der Jahre findet er aber heraus, dass es nicht Superkräfte sind, die Gio besonders machen, sondern dass sein Bruder mit Trisomie 21 zur Welt gekommen ist. Je älter Jack wird, umso mehr beginnt er sich für Gio zu schämen. Als er in eine neue Schule kommt, versteckt er seinen Bruder vor seinen neuen Freunden und versteigt sich sogar in der Behauptung, dass er tot sei. Damit löst Jack eine ungewollte Entwicklung aus, die er nicht mehr aufhalten kann.

Behutsam konzentriert sich der Film ganz auf die Nöte eines heranwachsenden Jugendlichen, der mit der Situation nicht zurechtkommt, am Ende aber erkennt, dass die Liebe alles ist, was zählt.

10+

Italien 2019
102 Minuten, Farbe

Regie: Stefano Cipani
mit: Francesco Gheghi,
Lorenzo Sisto,
Arianna Becheroni,
Alessandro Gassmann,
Isabella Ragonese, u. a.

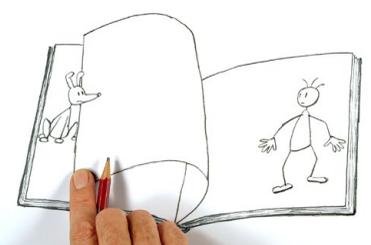
italienische
Originalfassung,
deutsch gesprochen

CINE CENTER
Sonntag / 15.11. / 15 Uhr

VOTIV KINO
Mittwoch / 18.11. / 15 Uhr

CINEMAGIC
Freitag / 20.11. / 9 Uhr

11



**ECFA Preis für
Beste Dokumentation**
Kinderfilmfestival Zlin 2020

MIT STIFT UND PINSEL – KURZFILMPROGRAMM

4+

Das Kurzfilmprogramm für unser jüngstes Publikum bietet eine breite Palette an künstlerischen Ausdrucksformen.

DER KLEINE VOGEL UND DIE BIENEN

R: Lena von Döhren, CH 2020, 4:33 Minuten, ohne Dialog

Ein BISSCHEN VERLOREN

R: Hélène Ducrocq, F 2017, 5:12 Minuten
französische Originalfassung, deutsch gesprochen

UNENTDECKT

R: Sara Litzenberger, USA 2017, 2:49 Minuten, ohne Dialog

DER ROBOTER UND DER WAL

R: Jonas Forsman, S 2018, 6:22 Minuten, ohne Dialog

HEIDELBEERJAGD

R: Alexandra Hetmerová, Kateřina Karhánková, CZ 2017, 6:56 Min., tschechische Originalfassung, deutsch gesprochen

CATS & DOGS

R: Jesús Pérez, Gerd Gockell, CH/D 2015, 6:09 Min., ohne Dialog

KLEINER FUNKE

R: Julie Rembauville & Nicolas Bianco-Levrin, F 2019, 3:07 Min.

CAT LAKE CITY

R: Antje Heyn, D 2019, 6:41 Minuten, ohne Dialog

Deutschland/Frankreich/
Schweden/Schweiz/
Tschechien/USA
2015 – 2020
Dauer insgesamt ca. 50
Minuten mit Moderation

ANIMATIONSFILME

ohne Dialog bzw.
Originalfassungen
deutsch gesprochen

CINEMAGIC

Sonntag / 15.11. / 11 Uhr

VOTIV KINO

Montag / 16.11. / 9 Uhr

CINE CENTER

Sonntag / 22.11. / 15 Uhr

12

MORGEN GEHÖRT UNS

9+

(Demain est à nous)

José Adolfo, Arthur, Aïssatou, Heena, Peter, Kevin und Jocelyn – sie alle setzen ihre Kräfte gegen Ungerechtigkeit und Gewalt ein. Mutig wenden sie sich gegen Ausbeutung, Kinderarbeit, Zwangsverheiratung, Umweltzerstörung, Bildungsferne und Armut. Eine Genossenschaftsbank, bei der Kinder mit Müllsammeln Geld verdienen, ein tägliches Sandwich für die Obdachlosen oder eine Zeitung, die sich mit der Situation von Straßenkindern beschäftigt. Die Fantasie der Kinder bei der Umsetzung ihrer Ideale kennt keine Grenzen.

Von Indien über Guinea, Frankreich und die USA bis nach Peru und Bolivien folgt diese Dokumentation Kindern in aller Welt, die sich dem Ziel verschrieben haben, für eine bessere Zukunft zu kämpfen, und stellt ihre Projekte vor.

Frankreich 2019
84 Minuten, Farbe

Regie: Gilles de Maistre
mit: José Adolfo, Arthur,
Aïssatou, Heena, Kevin,
Jocelyn, u. a.

DOKUMENTARFILM

Originalfassung
(Französisch, Spanisch,
Hindi, Englisch),
deutsch gesprochen

VOTIV KINO

Dienstag / 17.11. / 15 Uhr

CINE CENTER

Donnerstag / 19.11. / 9 Uhr

CINEMAGIC

Freitag / 20.11. / 19 Uhr

13



OMA ZU BESUCH

5+

(Mormor og de åtte ungene)

Das ist vielleicht ein Schreck für die kleine Mona und ihre Familie! Oma hat überraschend ihren Besuch angekündigt und weiß noch nichts davon, dass mit dem neuen Mann ihrer Tochter vier weitere Kinder in die Familie gekommen sind. Jetzt heißt es improvisieren, damit Oma vorsichtig auf den Familienzuwachs vorbereitet wird. Dann wird auch noch der neue VW-Bus der Familie gestohlen. Und Oma ist in Wahrheit aus dem Altersheim ausgerissen. Wird Mona gemeinsam mit ihrer Großmutter alle Probleme lösen können?

Die turbulente Komödie ist als rasantes Musical mit vielen Ohrwürmern inszeniert. Sie eignet sich schon für sehr junge Kinder und wird auch Erwachsenen ein schönes Filmlebnis bescheren.

**Norwegen 2013
66 Minuten, Farbe**

Regie: Lisa Marie Gamlem
mit: Marit Opsahl Grefberg,
Ingrid Bolsø Berdal,
Thomas Bye, u. a.

norwegische
Originalfassung,
deutsch gesprochen

VOTIV KINO
Mittwoch / 18.11. / 9 Uhr

CINE CENTER
Donnerstag / 19.11. / 16 Uhr

CINEMAGIC
Sonntag / 22.11. / 11 Uhr

14

PELLE OHNE SCHWANZ

6+

(Pelle Svanlös)

1939 erschien das erste Buch der Kinderbuchreihe von Gösta Knutsson um den kleinen Kater mit dem Stummelschwanz, die mehrmals für Film und Fernsehen adaptiert wurde. Die neue Verfilmung aus Schweden hält sich in weiten Zügen an die Buchvorlage. Pelle kommt als kleiner Kater von einem Bauern zu einer Urlauberfamilie, wird durch ein Missgeschick im wahrsten Sinn des Wortes in die Stadt gespült und muss sich unter den Stadtkatzen erst bewähren, bevor er seinen Rivalen Måns besiegen, die Liebe der Katze Maja gewinnen und zum Happy End auch seine Familie wieder finden kann.

Liebevoll gezeichnete Figuren, viele Musikeinlagen und die episodische Erzählweise machen diesen Film zur idealen Unterhaltung für unser jüngeres Publikum.

**Schweden 2020
67 Minuten, Farbe**

Regie: Christian Rytleinius

ANIMATIONSFILM

schwedische
Originalfassung,
deutsch gesprochen

VOTIV KINO
Sonntag / 15.11. / 15 Uhr

CINEMAGIC
Donnerstag / 19.11. / 9 Uhr

CINE CENTER
Samstag / 21.11. / 15 Uhr

15

GARTENBAUKINO

Parking 12, 1010 Wien

Erreichbar mit:

-  U3 (Stubentor)
-  Bus 4A
-  Straßenbahn 2

8 Rollstuhlplätze



CINE CENTER

Fleischmarkt 6, 1010 Wien
Telefon 01 / 533 24 11

Erreichbar mit:

-  U1, U4 (Schwedenplatz), U3 (Stephansplatz)
-  Bus 2A



CINEMAGIC

Uraniastraße 1, 1010 Wien
Telefon 01 / 4000-83 400

Erreichbar mit:

-  U1, U4 (Schwedenplatz)
-  Straßenbahn 1, 2, O

2 Rollstuhlplätze



VOTIV KINO

Währinger Straße 12, 1090 Wien
Telefon 01 / 317 35 71

Erreichbar mit:

-  U2 (Schottentor)
-  Bus 40A
-  Straßenbahn 1, 37, 38, 40, 41, 71, D

4 Rollstuhlplätze



15 Uhr **Samstag, 14. November**
 Jackie und Oopjen / 7+

KARTENRESERVIERUNG

FÜR ALLE KINOS:
0664/465 56 60
 oder in den Kinos selbst

FÜR SCHULEN:
 € 4,- pro Person
 Reservierungen für die Vorstellungen
 um 9 Uhr ausschließlich unter
01/4000-83 400

INFOS ZUR ONLINE-RESERVIERUNG:
kinderfilmfestival.at

Wenn nicht anders angegeben,
 werden alle Filme in Originalfassung
 gespielt und deutsch gesprochen.
 Programmänderungen vorbehalten.

11 Uhr 15 Uhr	Sonntag, 15. November Die kleinen Bankräuber / 6+ Mein Bruder jagt Dinosaurier / 10+	11 Uhr 15 Uhr	Sonntag, 15. November Mit Stift und Pinsel – Kurzfilmprogramm / 4+ Jackie und Oopjen / 7+
9 Uhr 16 Uhr	Montag, 16. November Die Adern der Welt / 9+ Der Club der hässlichen Kinder / 10+	9 Uhr 15 Uhr	Montag, 16. November Die kleinen Bankräuber / 6+ Ein ganzer Kerl / 14+
9 Uhr 16 Uhr	Dienstag, 17. November Jackie und Oopjen / 11+ Unsound – Ungehört / 14+	9 Uhr 15 Uhr	Dienstag, 17. November Fourmi – Von Liebe und Lügen / 11+ Schwestern / 8+
9 Uhr 16 Uhr	Mittwoch, 18. November H steht für Happiness / 9+ Fourmi – Von Liebe und Lügen / 11+	9 Uhr 15 Uhr	Mittwoch, 18. November Unsound – Ungehört / 14+ Sommer-Rebellen / 7+
9 Uhr 16 Uhr	Donnerstag, 19. November Morgen gehört uns / 9+ Oma zu Besuch / 5+	9 Uhr 15 Uhr	Donnerstag, 19. November Pelle ohne Schwanz / 6+ Die Wölfe / 12+
9 Uhr 16 Uhr	Freitag, 20. November Schwestern / 8+ Ein ganzer Kerl / 14+	9 Uhr 15 Uhr 19 Uhr	Freitag, 20. November Mein Bruder jagt Dinosaurier / 10+ Die Adern der Welt / 9+ Morgen gehört uns / 9+
15 Uhr	Samstag, 21. November Pelle ohne Schwanz / 6+	15 Uhr	Samstag, 21. November Der Club der hässlichen Kinder / 10+
11 Uhr 15 Uhr	Sonntag, 22. November Sommer-Rebellen / 7+ Mit Stift und Pinsel – Kurzfilmprogramm / 4+	11 Uhr 15 Uhr	Sonntag, 22. November Oma zu Besuch / 5+ PREISVERLEIHUNG H steht für Happiness / 9+



SCHWESTERN

8+

(Tottori! Sommeren vi var alene)

Vega und Bille brechen mit ihrem Vater zu einer Wandertour in der norwegischen Wildnis auf. Das Zelten unter freiem Himmel ist aufregend, und wenn Papa beim Versuch, einen Fisch mit der bloßen Hand zu fangen, ins Wasser fällt, sorgt das für viel Heiterkeit. Doch dann stürzt der Vater in eine Höhle und verletzt sich. Die beiden Mädchen müssen allein zurück, um Hilfe zu holen. Aber sie trauen sich ohne den Vater nicht über die Hängebrücke, über die sie gekommen sind, und nehmen deshalb einen Umweg. Und verirren sich prompt.

Eine packende und sensible Geschichte über zwei sehr verschiedene Schwestern, die sich wunderbar ergänzen, aufeinander aufpassen, sich gegenseitig immer wieder Mut machen und so das Abenteuer des Sommers bestehen.

Norwegen 2020
78 Minuten, Farbe

Regie: Silje Salomonsen,
Arild Østin Ommundsen,
mit: Billie Østin,
Vega Østin,
Thomas Skjørestad,
Nina Ellen Ødegård, u. a.

norwegische
Originalfassung,
deutsch gesprochen

CINEMAGIC
Dienstag / 17.11. / 15 Uhr

CINE CENTER
Freitag / 20.11. / 9 Uhr

VOTIV KINO
Sonntag / 22.11. / 15 Uhr

18

SOMMER-REBELLEN

7+

(Letní rebeli)

Weil Jonas nicht mit seiner Mutter und seinem kleinen Bruder ans Meer fahren will, reißt er aus und fährt auf eigene Faust zu seinem Großvater Bernard in die Slowakei. Der ist aber seit dem Tod von Jonas' Vater nicht mehr derselbe. Er benutzt sein Auto nicht mehr, will keine Bootsfahrten mit Jonas machen, räumt nicht mehr richtig auf und trinkt öfter mal einen über den Durst. Als Jonas sich mit dem Nachbarmädchen Alex anfreundet, hecken die beiden einen Plan aus, um Opa wieder auf die Sprünge zu helfen: eine neue Frau, ein neuer Job oder ein neues Hobby müssen her!

Liebevoll und ohne Schnörkel porträtiert der Film seine Charaktere und lässt sie in einer einfachen Geschichte über das Leben, die Liebe, den Tod und das Glück nachdenken.

Deutschland/
Slowakei 2020
92 Minuten, Farbe

Regie: Martina Saková
mit: Eliáš Vyskočil,
Pavel Nový,
Liana Pavlíková,
Kaya Marie Möller, u. a.

deutsche Fassung

CINEMAGIC
Mittwoch / 18.11. / 15 Uhr

VOTIV KINO
Donnerstag / 19.11. / 9 Uhr

CINE CENTER
Sonntag / 22.11. / 11 Uhr

19



Bester Film
Generation Kplus, Berlinale 2020

UN SOUND – UNGEHÖRT

(Unsound)

Noah ist Musiker und gerade etwas ziellos aus England nach Australien gekommen. Finn ist als Mädchen geboren und möchte ein Junge werden. Als sich die Beiden zum ersten Mal in dem Vereinshaus begegnen, um das Finn sich kümmert, unterhalten sie sich mit Hilfe eines Tablets. Denn Finn ist taub. Doch die Blicke, die sie wechseln, machen schon zu Beginn klar, dass es zwischen ihnen ein tieferes Verständnis gibt, das keiner Worte bedarf. Die Freundschaft und schließlich aufkeimende Liebe, die sie bald verbindet, hilft ihnen, ihre Unsicherheiten hinter sich zu lassen, Verantwortung zu übernehmen und den Aufbruch in ein neues Leben zu wagen.

Eine Liebesgeschichte voll behutsamer Zärtlichkeit, die vollkommen unplakativ gesellschaftsrelevante Themen wie nebenbei und trotzdem sehr differenziert auslotet.

14+

Australien 2019
88 Minuten, Farbe

Regie: Ian Watson
mit: Reece Noi,
Yiana Pandelis,
Todd McKenney,
Paula Duncan,
Christine Anu, u. a.

englische Originalfassung
und Gebärdensprache,
mit deutschen Untertiteln

CINE CENTER
Dienstag / 17.11. / 16 Uhr
CINEMAGIC
Mittwoch / 18.11. / 9 Uhr
VOTIV KINO
Samstag / 21.11. / 15 Uhr

20

DIE WÖLFE

(Los lobos)

Ihre Wölfe nennt die Mutter Max und seinen kleinen Bruder Leo. Starke Wölfe, die nicht weinen und ihr Zuhause beschützen. Vor kurzem ist die Familie aus Mexiko in die USA eingewandert und haust in einem heruntergekommenen Zimmer, in dem Max und Leo tagtäglich ausharren müssen, bis die Mutter von der Arbeit zurückkehrt. In der Enge der schmutzigen vier Wände erfinden die beiden fantasievolle Abenteuer und träumen von einem Besuch in Disneyland. Die Verlockung, das Zimmer unerlaubt zu verlassen, wird jedoch von Tag zu Tag größer.

Sehr eindringlich schildert der Film, wie die Vorstellung von Einwanderern vom Paradies auf der anderen Seite herb enttäuscht wird, erzählt aber auch von unverhofft aufblühender Solidarität und Menschlichkeit.

12+

Mexiko 2019
95 Minuten, Farbe

Regie: Samuel Kishi Leopo
mit: Martha Reyes Arias,
Maximiliano Nájara
Márquez, Leonardo
Nájara Márquez, u. a.

Originalfassung
(Spanisch, Englisch,
Kantonesisch),
deutsch eingesprochen

VOTIV KINO
Mittwoch / 18.11. / 19 Uhr
CINEMAGIC
Donnerstag / 19.11. / 15 Uhr

21

Die Kinderjury ist seit vielen Jahren ein nicht wegzudenkender Bestandteil des Festivals und bietet filminteressierten Kindern im Alter zwischen 11 und 13 Jahren die Gelegenheit, als JurorInnen beim Internationalen Kinderfilmfestival mitzuwirken und sich mit den gezeigten Filmen intensiv auseinanderzusetzen.

Am Ende der Festivalwoche vergibt die Kinderjury zwei Preise:

Den Preis der Kinderjury und den UNICEF-Preis für den Film, der am stärksten auf Kinderrechte aufmerksam macht.

Zu jedem Film, den die Kinderjury sichtet, gibt es eine schriftliche Bewertung, die auf der Website nachzulesen ist.

kinderfilmfestival.at



zum Film **DER CLUB DER HÄSSLICHEN KINDER**

Die jungen ZuschauerInnen haben im Rahmen des Internationalen Kinderfilmfestivals die Gelegenheit, das Filmerlebnis im Anschluss auf spielerisch-kreative Weise zu vertiefen.

Im zweistündigen Workshop erkunden die TeilnehmerInnen gemeinsam mit der Theaterpädagogin die Themen und die Ästhetik des Films. Anhand von Improvisation und Gruppenspielen werden die Inhalte spielerisch reflektiert, unterschiedliche Rollen selbst ausprobiert und Verbindungen zum eigenen Leben hergestellt. Und ganz nebenbei erfahren die TeilnehmerInnen etwas über die Wirkung verschiedener Kameraeinstellungen und Berufe am Filmset.

Leitung: Mag.^a Camilla Reimitz-Wachberger (Theaterpädagogin BuT)

Ort / Zeit	CINEMAGIC, Samstag, 21.11. im Anschluss an die Vorstellung um 15 Uhr
Kosten	Unkostenbeitrag: € 3,-
Anmeldung	Anmeldung erforderlich, Telefon 0664/465 56 60
Infos	Für junge Menschen von 9 bis 12 Jahren, Dauer ca. 120 Min.



MORGEN GEHÖRT UNS

Dokumentarfilm

Am 20. November 1989 wurde die UN-Konvention über die Rechte des Kindes von den Vereinten Nationen verabschiedet und entwickelte sich schnell zum weltweit gültigen Grundgesetz der Kinderrechte.

Traditionell verleiht die Kinderjury des Internationalen Kinderfilmfestivals auch den UNICEF-Preis für den Film, der sich ganz besonders der Rechte von Kindern und Jugendlichen annimmt.

Aus Anlass des Internationalen Tags der Kinderrechte zeigt das Festival in einer Sonderveranstaltung den französischen Dokumentarfilm MORGEN GEHÖRT UNS, der Kinder aus aller Welt bei ihren lokalen Projekten im Kampf um eine bessere Zukunft in ihren Heimatländern begleitet.

Ort / Zeit

CINEMAGIC, Freitag 20.11. um 19 Uhr

unicef  für jedes Kind

**Infos
zum Film**

Dokumentarfilm, Frankreich 2019, 84 Minuten
Regie: Gilles de Maistre
Originalfassung, deutsch gesprochen, ab 9 Jahren

WINNIE WESPA UND DIE KINDERRECHTE

Interaktive Performance des Herminentheaters

Winnie Wespa, selbsternannte Superheldin, ist der Meinung, dass Kinderrechte völlig logisch sind. In kindgerechte Sprache übersetzt ist der Text der UN-Kinderrechtskonvention kinderleicht zu verstehen – auch für Erwachsene!

Weil Kinder das Recht haben, ihre Meinung zu sagen, wird bei dieser interaktiven Performance ernsthaft diskutiert. Und gespielt! Schon wieder eins der Kinderrechte. Gemeinsam mit Winnie Wespa erarbeitet und interpretiert das junge Publikum selbständig die wichtigsten seiner Rechte.

Hannelore Schmid ist SchauspielerIn, Sprecherin und Theaterpädagogin aus Wien. Mit ihrem Herminentheater bringt sie eigene Projekte als Autorin und Darstellerin auf die Bühne.

Ort / Zeit

CINEMAGIC, Freitag, 20.11. um 17 Uhr

**Kosten
Anmeldung
Infos**

Unkostenbeitrag: € 3,-
Anmeldung erforderlich, Telefon 0664/465 56 60
maximal 30 aktive TeilnehmerInnen,
Dauer ca. 70 Minuten, für alle ab 8 Jahren



Filmhefte

Mit Unterstützung des Bundesministeriums für Bildung, Wissenschaft und Forschung gibt es zu allen Filmen des Festivals Filmhefte als Begleitmaterial für Lehrpersonen, Eltern und Filminteressierte – für alle, die mit Kindern und Jugendlichen tiefer gehend zum Film arbeiten wollen.

Einerseits soll dadurch eine intensive inhaltliche Auseinandersetzung mit den Themen des jeweiligen Films angeregt werden. Andererseits bieten die Filmhefte auch eine Hilfestellung für die Beschäftigung mit dem Medium Film selbst, mit seiner Qualität als Zeichensystem, als Kunstform und als „Geschichten-Erzähler“.

Die Filmhefte können kostenlos von der Website kinderfilmfestival.at heruntergeladen werden. Der Sammelband mit allen Filmheften liegt während des Festivals an den Kinokassen auf.



Filmgespräche in der Schule

Die Praxis zeigt, dass ein Gespräch unmittelbar nach dem Film im Kino oft schwierig ist, außerdem kann es für die Verarbeitung eines Filmes besser sein, wenn Filmbesuch und Gespräch über den Film zeitlich etwas auseinanderliegen. Ein Gespräch in der Schule hat zudem den Vorteil, dass man es in den Unterricht einbauen kann und die Klasse unter sich ist.

Gerne kommen wir auch in die Schulklasse, um gemeinsam über den Film zu sprechen! Unsere MitarbeiterInnen stimmen sich mit Ihnen zeitlich ab und passen das Gespräch an die Bedürfnisse Ihrer Klasse an. Für Klassen, die einen Film beim Festival besucht haben, ist dieses Filmgespräch KOSTENLOS.

Buchungsanfragen unter:
0664 / 465 56 60





 Bundesministerium
Kunst, Kultur,
öffentlicher Dienst und Sport

 Bundesministerium
Bildung, Wissenschaft
und Forschung

PEPELNIK & KARL
RECHTSANWÄLTE



PARTNER



Vom Kinderfilmfestival ins Theater! Mit deiner Eintrittskarte vom 32. Internationalen Kinderfilmfestival bekommst du im Theater der Jugend ermäßigte Karten für „Der Glückner von Notre-Dame“ (Theater im Zentrum, 20.10.2020 – 16.12.2020), „Kaspar Hauser“ (Theater im Zentrum, 12.01.2021 – 25.03.2021) oder für „Der kleine dicke Ritter“ (Renaissancetheater, 15.12.2020 – 20.01.2021) um 30% auf den Originalpreis.



Kinder Filmfestival

Um 11.00 und 14.00 Uhr gibt es die Preisträgerfilme des Internationalen Kinderfilmfestivals 2020 zu sehen:

11 Uhr: **PUBLIKUMSPREIS**

14 Uhr: **PREIS DER KINDERJURY**

Eintrittspreis: € 5,- / € 4,-

Reservierung möglich ab 23. November:

WIENXTRA-Cinemagic: 01/4000-83 400

oder ONLINE: cinemagic.at

Einzelkarte: € 5,-

Ö1 Club/Ö1 Intro: € 4,-

kinderaktivcard: € 4,-

Debitkarte der Erste Bank: € 4,-

AK-Aktivkarte: € 4,-

GPA-Mitglieder: € 4,-

Gruppenkarten: € 4,- pro Person (ab 3 P.)

Festivalpass: (für 10 Vorstellungen) € 30,-

Debitkarte der Erste Bank: € 25,-

AK-Aktivkarte: € 25,-

GPA-Mitglieder: € 25,-



Da uns Ihre Gesundheit wichtig ist, halten wir alle Maßnahmen ein, die zur Prävention von COVID-19 gelten. Wir arbeiten eng mit unseren Spielstätten zusammen und bitten Sie, die Auflagen vor Ort zu beachten und einzuhalten.

Alle aktuellen Informationen dazu finden Sie auf unserer Website.

kinderfilmfestival.at



KARTENRESERVIERUNG

FÜR ALLE KINOS:

0664 / 465 56 60

oder in den Kinos selbst



FÜR SCHULEN:

01 / 4000-83 400



KINDERFILMFESTIVAL-TEAM

Eine Veranstaltung von: Institut Pitanga
Arbeitsgemeinschaft Kinderfilmfestival



INSTITUT PITANGA

Festivalleitung: Franz Grafl, Martina Lassacher, Elisabeth Lichtkoppler

Presse: Paula Pöll

Kinderjury: Annelies Cuba, Nina Eisterer

Die Filme werden deutsch gesprochen von: René Bein, Anna Hofmann, Martina Lassacher, Magda Pribitzer, Hannelore Schmid

Festivaltrailer: Beate Hecher